

www.BibleForChildren.org

Matthew 26



Dzenis whuti
Hubutus Lhuseya
huwhútni 'awhuz
lhk'utat (6) dzin whuz'ai,
'et Sizi keyah wheyaz Bethany
huwhútni, 'et 'uja Lazarus
dazsai hoh yaidlah tah dinaidilhti inle,
'et Lazarus whut'i, whuz lhugha dínya.



'Et Mary lubot
dezbun bat'en,
k'unuts'újul soo dezti,
'i khe, nard hiyulhni, 'i luboodai
be whusayá'ai. 'I be Sizi yuke
yulhlho 'ink'ez dutsigha be yuna'alhde. Bukoo
ndulhcho hoh k'unuts'újul be soo whultsun suli.



Lanezi 'o 'at nanah yugha hoodul'eh, 'ilhunuh
Judas Iscariot hiyúlhni, 'en Lizwif bunáwhulnuk
bumoodih buts'un whinya Sizi
hubutl'aítelhtelh ka. Dája ndo
búlhni huhóont'i 'ink'ez
sooneya hits'óози.
'Et Judas, 'en Sizi ye
'óotekulh, 'et
hukwa hités'en.



'Ink'ez yugha hoodul'eh Sizi daja
hubudani, 'et whuz na'a nduhuja.
'Ink'ez njan Hubutus Lhuseya 'et
wheni lhaháduja. 'Aw 'et 'uhan'al
hoh Sizi lhes yilhchoot. Suchanailya
ni hoh tenadedli. Taidalhkut 'ink'ez
yugha hoodul'eh hubutaininik. 'Et
ndo búlhni, "Úlhchoot 'ink'ez ah'alh.
Ndi suyust'e 'int'ah."



'Et lubot 'i chah yilhchoot 'ink'ez
suchanailya ni hoh tenadedli.

'Et ndo búlhni, "Nuhwheni ts'iyawh
ndi wahnai. Ndi k'andit khunek 'i
suzkai be nuhts'u nahuzíya. Lhanah
ba nadútelt'ih. 'Et 'i be bulubeshi
huba hoolah natedleh."



'Ink'ez neMoodihti 'utni, "Simon, Simon, soo
zelhts'ai! Satan tube nuhka' ninzun. Tl'o mai k'una'a
lhtahahontéyulh hukwa' ninzun. 'Et whunts'ih mba
tenadesdli, ndet mba 'alha' 'ust'ah, 'et 'aw nla
k'éhahoolts'it ghaít'ah. 'Ink'ez ndet suts'u nanínja
t'eh, nyulhutsinkah 'en hilhtus nabolhtsilh."



'Et whunts'ih ndi yúlhni, "SMoodihti lhadúst'ah
nyulh tesyalh, tsak'edutes'alh k'us mba datésah."
'Ink'ez 'uyúlhni, "Peter ndi nyudúsni, k'an dzin ligok
dune 'uduténilh whutsuh, tat, "Aw ndun t'enuzuszun,
dutanilh."



'Et 'ilhunuh haniyeh k'et
Gethsemane huwhútni
ts'ih whuz hunindel hoh
Sizi yugha hoodul'eh
ndo búlhni, "Nuhwheni
njan delhúts'i. 'Et si ye'at
tenadutesdli." 'Ink'ez ndi
yúlhni, "Abba, 'aBá, nyun
zeh ts'iyaintsuk nk'úne'
whut'en. Ndi be dzuh
nuteszut suba hoolah
nahoolhtsi, 'et whunts'ih si
hukwa' nuszun ilah, nyun
hukwa' ninzun hukw'u na'a
'et ndoh honeh."



'Et náwhulnuk bumoodih 'ink'ez Pharisee teh,
ndunnah nehúghan 'ink'ez nélhghel chah, Judas duh
hubutelhudel. Too dízk'un teh, bé nukwunult'a,
'ink'ez soh cho teh, ts'iyawh hiyelelh.

'Et 'ilhunuh yuzih seyin, 'en Lizwif
náwhulnuk degha nus dezti be
'ulhna nahnih ts'ih yudzo
habe' yalht'o. 'Ink'ez Sizi
ndo búlhni, "Ndez na'a
njan dutésnilh, 'et
stl'awháh'aih."

'Ink'ez ndunah budzo
yut'agheznai 'ink'ez
soo na'yinla.



'Aw 'et Sizi hiyilhchoot 'ink'ez náwhulnuk degha nus
dezti highu dáhinilhti. 'Ink'ez Peter yoo niz de
yuneyalh. 'Et naneztl'oo
tuz whuniz ts'ih kwun
húdulhk'an 'ink'ez 'ilho
nátl'ahudelts'i.
Peter 'en chah
hubutah usda.



'Et náwhulnuk degha nus
dezti be 'ustl'en
'ilhunuh, Peter ndun
'en yudzo haílht'az,
'en bunadun 'int'ah,
'en 'uyúlhni, "Nyun chah
tulih haniyeh k'et bulh
'ínt'en hoh nyunalh'en ínle?"
'Et doo chah zeh Peter
whuts'oodedlai hoh soo
'ahoh lígok dune 'udéja.
'Et Peter 'az whinya
'ink'ez tube cho intse.



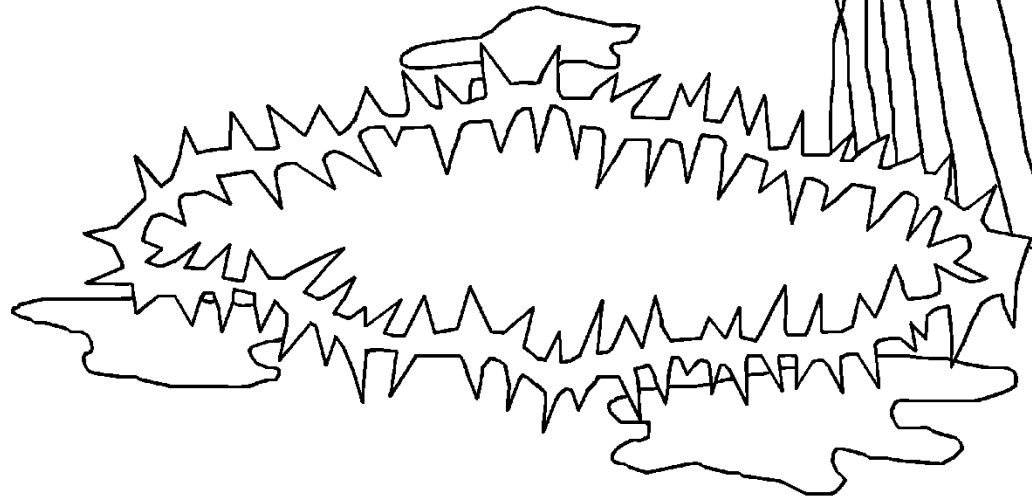
'Et ndunnah dune 'ilhohuwezel
ts'iyawh dináhudidel 'ink'ez
Pilate but nehínilhti. 'Et Pilate
yoodulhkut, "Nyun ih 'int'ah Lizwif
hubudayi cho inli?" 'Et Sizi
'utni, "A, 'alha' dini."
'Et whunts'ih Pilate 'en
Sizi lanadutetnih hukwa'
ninzun, 'et 'ilhohuwezel
doo chah zeh hubulh

yaílhtuk. 'Et whunts'ih 'o nus
hits'uh hahuyih, "Lhdulalhgus

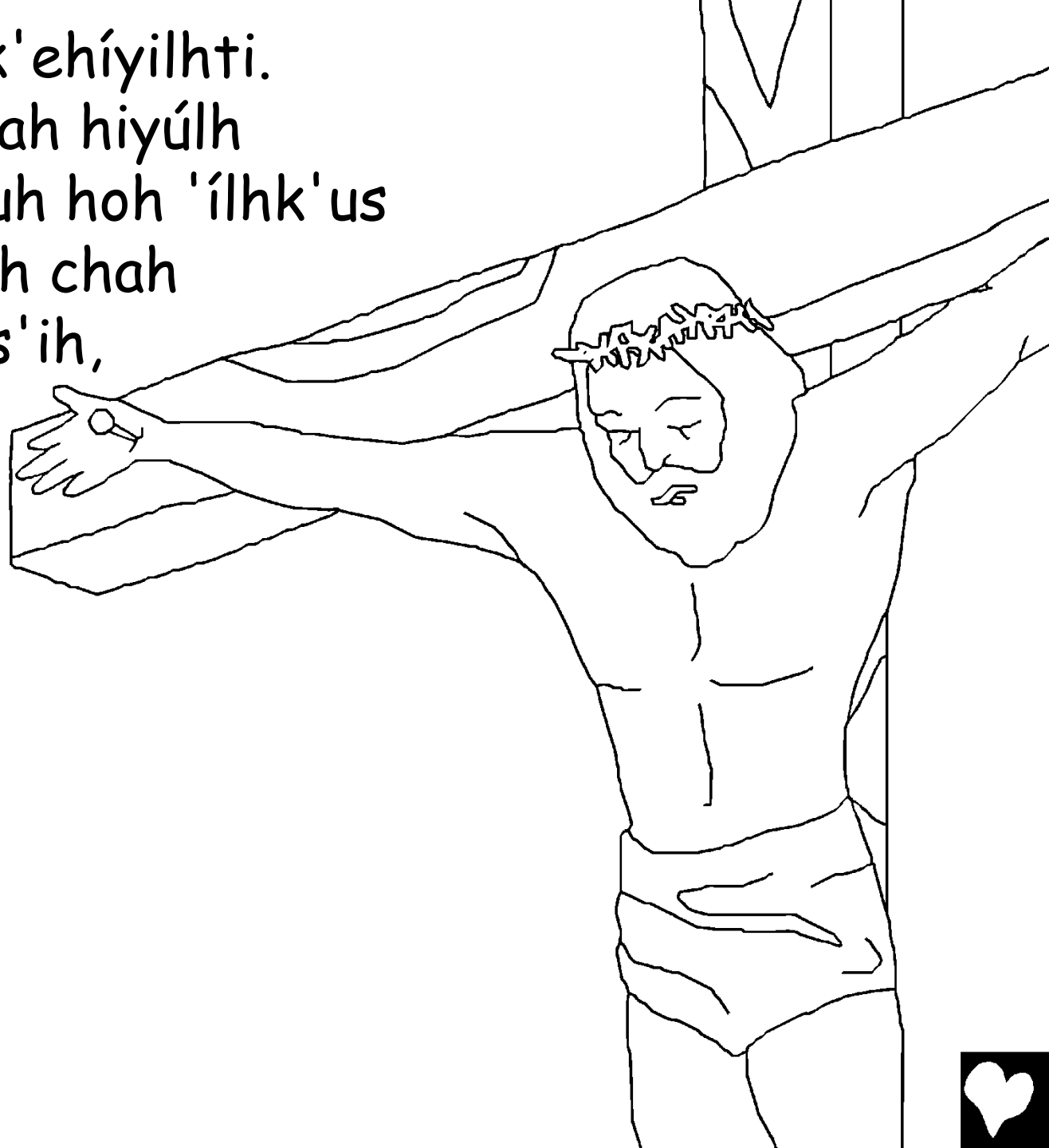
k'eilhtih! Lhdulalhgus
k'eilhtih!" hutni.



'Aw 'et hodánts'o Pilate Sizi
Ihdulalhgus k'ehúyolhtelh
wheni butl'ayálhti. Hiyílhchoot
'ink'ez 'o 'un whenahíyalhti.
'Et dulhdulalhgus yudetilh hoh,
nts'e da 'Utsin Ts'un
huwhútni, whuz ninya. 'Et
Hebrew k'una'a Golgotha
huwhútni.

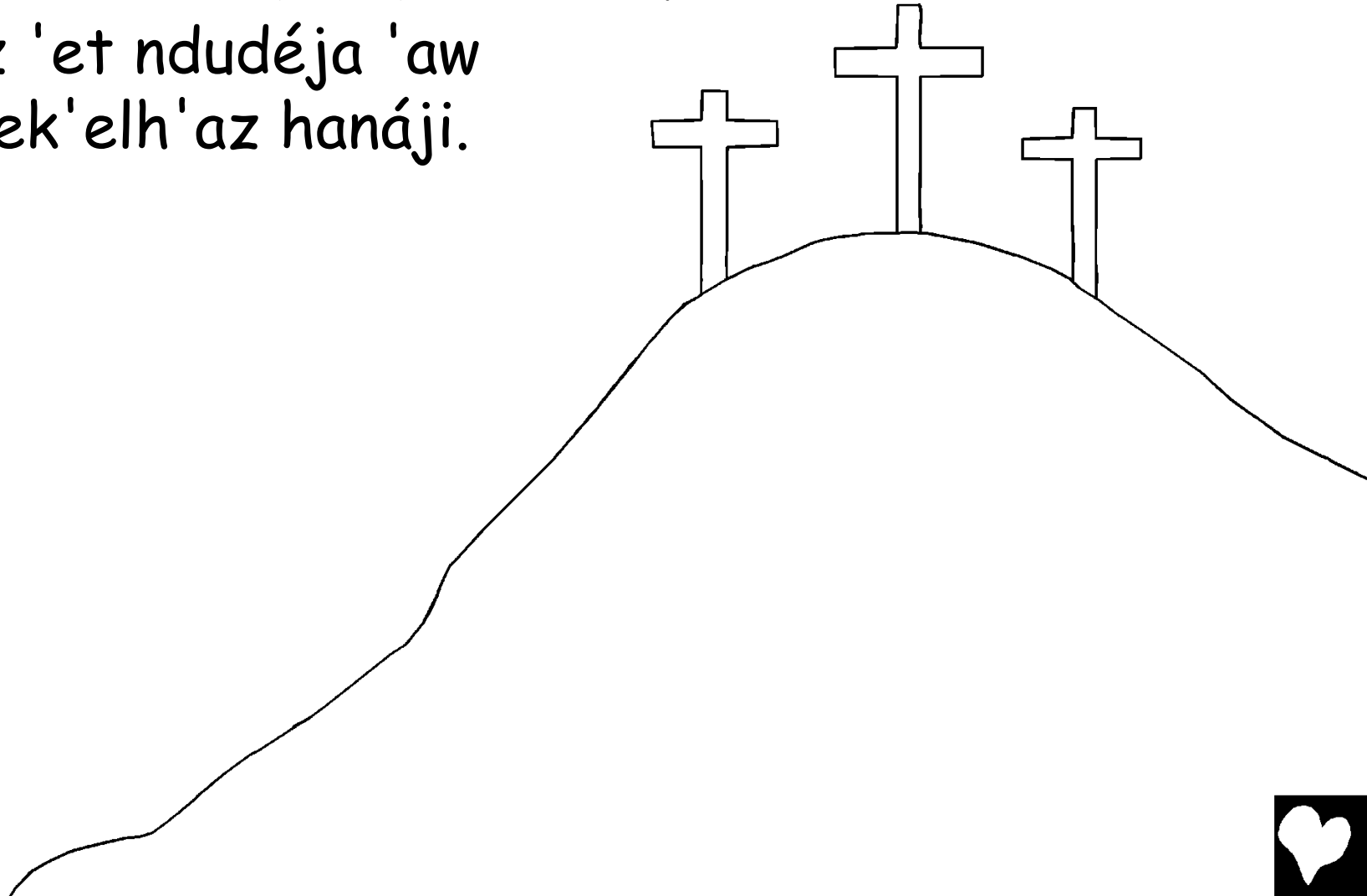


'Et Ihdulalhgus k'ehíyilhti.
'Uyoon nanah chah hiyúlh
'ubihinla. 'Ilhunuh hoh 'ílhk'us
ts'ih, 'et 'ilhunuh chah
bugha naílnih ts'ih,
'et Sizi 'en soo
buniz 'uhiyínla.



Sa chah 'aw chast'en suli. 'Ink'ez luglez whucho
dutai, 'i hukwa délhchooz, 'i chah lhulcho
lhk'enínch'ul. 'Ink'ez Sizi tube cho 'utni, "ABá,
suyéghah 'i nts'un bula desnik."

'Ink'ez 'et ndudéja 'aw
'et 'udek'elh'az hanáji.



Aw 'et hulhgha ts'ótezut hoh
Joseph, 'en Arimathea whut'en
whusaínya. 'En nahéyelh tah
boozi unzoo 'int'ah. 'En,
Yak'usda buk' úne'
whut'en, 'et hukwa
ités'en. 'Et dzin
nats' ulyis dzin
huba lhahúdutneh

'úhoont'ah.
Joseph soo budzi
ulhtus 'udulhútsi hoh
Pilate yubut ninínya,
'ink'ez Sizi buyust'e
yuts'un ka' dani.



Joseph naih dezti, 'i
yonket, 'ink'ez buyust'e
nanáyalhti, 'ink'ez ndi
naih dezti, 'i yughá
iwezduz.

'Et tse 'an
whuz wheyíyalhti,
'ink'ez tse cho
whudunaíndunelhmul.



'Et njan dzenis whuti 'et
wheni lhazdutneh dzin
'uhoont'ah. 'Et 'om bun
dzin ndunnah náwhulnuk
bumoodih 'ink'ez
Pharisee chah, 'en
ts'iyawh Pilate
ts'un whehandel.



'Et ndi híyulhni,
"Nemoodih ndun nena'a
'awhuz khuna hoh daja
neúlhni, 'et
whunats'ulnih hoh
'Tat dzin inle t'eh
dinádutésdahl,' ni."



"'Et whehándel 'ink'ez ndi tse
k'ut whuduná'hudelhdze.

'I be duts'o cho
whuzdli. 'Et 'ink'ez
howu hinli 'en
'et nibanínla."



Nats'ulyis dzin hukw'elh'az
hukw'enilhghel, 'et 'udechoo
dzin, soo haootelh'en, 'et
Mary Magdala whut'en
'ink'ez 'uyoon Mary
bulh ts'un k'uz
huni'az 'ink'ez
honilh'en.

Khunyaz 'ilhunuh
neMoodihti
bulizas yak'uz
hainya. 'Et huwa
yun chah
nughesnai.



Whusainya 'ink'ez ndi tse
whudahaidunalhmul, 'ink'ez
yuk'étl'adida. 'Et huwa
ndunnah howuhinli nujut
k'et hudulduz, 'ink'ez
'ants'ih dune
dahuzsai li'huja.

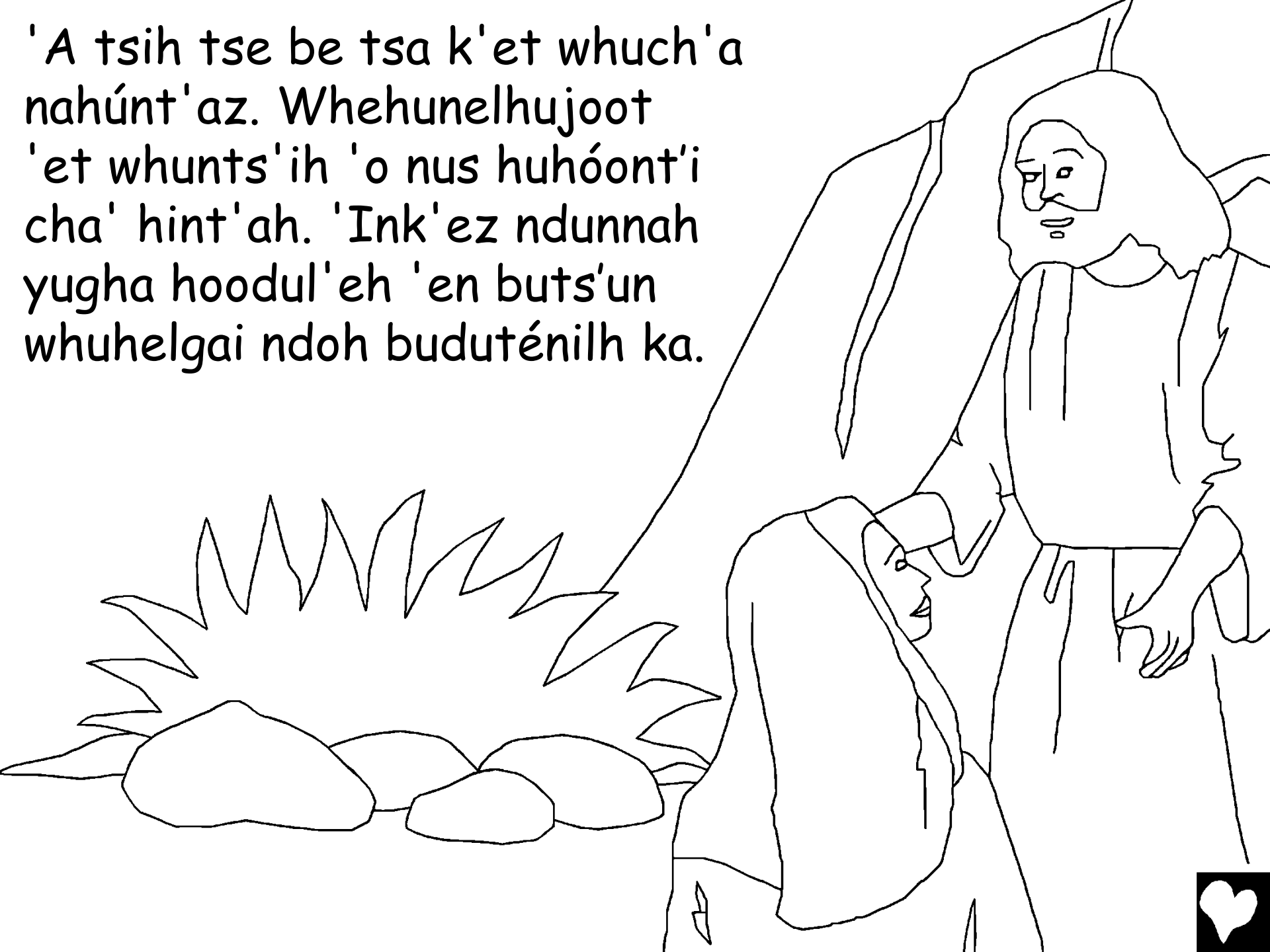


Lizas ndunnah ts'ekoo ndo búlhni,
"Nulhújut ilah. T'eoonuszun
Sizi ndun lhdulalhgus k'ut
dazsai, 'en bukunáhta
hó 'aht'en. 'Aw njan
hoolah! Dinadeja ho'
'int'ah. Nts'e na'a
datenilh ni, whuz
na'a dinadija hó
'int'ah.

'Anih, njan
whunulh'en, ndet
neMoodihti ilhte!"



'A tsih tse be tsa k'et whuch'a
nahúnt'az. Whehunelhujoot
'et whunts'ih 'o nus huhóont'i
cha' hint'ah. 'Ink'ez ndunnah
yugha hoodul'eh 'en buts'un
whuhelgai ndoh buduténilh ka.



'Et ndunnah yugha hoodul'eh ts'ih
he'us hoh khunyaz Sizi bududezya
'ink'ez ndo búlhni, "Whunélhnik."
Hizih neni'az 'ink'ez hike
óontun 'ink'ez hits'u
téni' nalhdzin.



'Et hukw'elh'az Sizi yugha hoodul'eh lanezi 'o 'at
'ilhunuh (11) na'hut'alh hoh hubunalhts'et hainya. 'Et
'aw be 'alha' hoont'ah, 'i chahít'ih 'ink'ez 'uts'un
'uhuninzun. 'Et huwa ndunnah hiya'en 'aw huba 'alha'
cha'hudusnih, 'et Sizi hukwa' hubudáni,
'Et hukw'elh'az 'et Sizi neMoodihti dune hubulh
yálhtuk 'ustl'e' 'udéja hoh, 'et yak'uz whenája
'ink'ez Yak'usda bugha nálhnih ts'ih nátl'adeda.



Yak'usda dalhcho 'i be ndi yun k'ut
dune húbuk'entsi', 'aw 'ilhunuh zeh
buYe' 'en hubugha ínilhti. 'En bugha
ndan huba 'alha' yint'ah 'aw
dachahútesa, 'ilhuz wheni
hukhutena 'et huwa.



Romans 3:23 'Et nuwheni ts'iyawh lubeshi 'uts'alh'en.
'Et huwa Yak'usda ye dézti, 'i dant'ah,
'et nduts'óot'e ghait'ah.

Romans 6:23 Lubeshi 'uts'alh'en, 'i k'elha daztétsah.
'Et whunts'ih neMoodihti Sizi Gri, 'en bugha Yak'usda
'ilhuz be ts'ukhutena, 'et huba hukw'elha
chats'uhoolhtsil hoh negha óoni'ai.

Hebrews 9:27 'Ink'ez dune 'ilhuh zeh dahútetsah,
whuz na'a 'uhóolya, 'et dahúzsai hukw'elh'az
'et t'eh huba nahutedeh.

Ephesians 2:8,9 Ye unzoo, 'i be, be neba 'alha
'uhoont'ah bugha uzdujih 'et huwa. 'Aw whenich'oh
negha ilah hoh uzdujih. Yak'usda 'en negha óoni'ai.
'Aw 'ut'en 'uts'ulh'en, 'i bugha ilah uzdujih.
Doo ka bulunah dune hundunoolti.



Romans 10:9,10 'Et 'uyoon dune ndo budíni t'eh, 'Sizi Gri
'en suMoodihti unli', 'ink'ez ndzi yuh hoh mba 'alha
'uhoont'ah Yak'usda Sizi Gri dazsai hoh dinaidilhtih, 'et
t'eh dutanjih ho' hoont'ah. Njan 'et ndzi yuh hoh mba
'alha 'uhoont'ah t'eh, Yak'usda nalh ts'ah'un na'a
'int'ah. 'Ink'ez njan 'et 'uyoon dune budíni t'eh,
'et sih dínjih ho' nint'ah.

John 3:16,17 Yak'usda dalhcho 'i be ndi yun k'ut dune
húbuk'entsi', 'aw 'ilhunuh zeh buYe' 'en hubugha íniliti.
'En bugha ndan huba 'alha' yint'ah 'aw dachahútesa,
'ilhuz wheni hukhutena 'et huwa. 'Aw dune ba nahuteyeh
ílah Yak'usda buYe' ndi yun k'uz yutélh'a. 'En bugha ndi
yun k'ut whut'en 'en ts'iyannah hudoojih, 'et wheni ndi
yun k'uz yutélh'a.



1 John 5:11-13 Ndi bunalh 'úhooja, 'i Yak'usda 'ilhuz
ts'ukhutena negha óoni'ai. Ndi 'ilhuz be ts'úkhuna, 'i
buYe' bulh 'int'ah.

Ndan buYe' ut'i 'ilhuz be ts'ukhuna, 'i ut'i ho' 'int'ah.

Ndan Yak'usda buYe' chait'ih, 'en 'aw 'ilhuz be
ts'ukhuna, 'i chait'ih ho' 'int'ah.

Ndunnah Yak'usda buYe' boozi huba 'alha' yint'ah ndi
nuhts'un k'e'anguz. 'Et hoh 'ilhuz khutehna whaht'i
t'eeonóhzin, 'ink'ez Yak'usda buYe' boozi nuhwhuba
'alha 'oot'e zeh 'ooht'e.



Matthew 26-28; Luke 22-24; John 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Carrier, Southern Bible (caf) © 2002, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/537/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

